



Oslo kommune  
Bydel Søndre Nordstrand

## Protokoll

**Utvalg:** Bydelsutvalget  
**Møtedato:** 16.12.2010  
**Tidspunkt:** 19:00  
**Møtested:** Rosenholmveien 22, 3. et.

**Følgende medlemmer møtte:**

Nadeem Butt, leder	A
Liv Jorunn Eriksen, nestleder	SV
Rune Eriksen	A
Anne Lena Dolmen	A
Abdullah Alsabeehg	A
Tore Rønning	A
Deen Akinyemi	A
Trond Hjelmerud	F
Anne-Helen Hjelmerud	F
Jan Borg	F
Erlend Jonassen	SV
Arild Andersson	H
Karen Sofie Sars	H
Hanne Hodnebrug	KrF
John Bjørnøy	V

**Forfall**

Trine Eskeland	A
Noor Khadra Ahmed	A
Tharald Beck	F
Johnny Borrebæk	F

**Fra administrasjonen møtte:**

Jan Hagen, bydelsdirektør  
Lillian Aakervik, ass bydelsdirektør  
Gyda Berg, ass bydelsdirektør  
Dag Rødsand, enhetsleder  
Mette S.Fjeldstad, møtesekretær

## Saker behandlet:

Arkivsaksnr.:	Saksnr.	Tittel
2010/1102	PS 10/130	Miljøagentene Søndre Nordstrand Brev til Renholdsetaten
2010/258	PS 10/131	Økonomisk rapportering pr oktober 2010 - BU
2010/355	PS 10/132	Budsjett 2011
2008/439	PS 10/133	Søknad om ny skjenkebevilling ute - Strandpaviljongen
2010/1002	PS 10/134	Belysning i Hvervenbukta friområde
2009/82	PS 10/135	Tilsynsutvalgets rapport fra uanmeldt besøk 30.08.2010 ved Grensestien avlastningsbolig.
2009/82	PS 10/136	Tilsyn i institusjon, Rapport fra anmeldt tilsyn ved Grensestien avlastningsbolig 28.10.2010
2009/432	PS 10/137	Tilsynsutvalg i institusjoner- rapport
2010/324	PS 10/138	Ruter AS - Trikkeforlengelse til Hauketo, planprogram
2004/518	PS 10/139	Kunngjøring om offentlig ettersyn fra 08.11.2010 til 22.12.2010 - Forslag til detaljregulering - Bjørnåsveien
2010/1008	PS 10/140	Oversendelse av forprosjektrapport: Rekreasjonsområde fra Fiskevollbukta til Ingierstrand bad
2010/1013	PS 10/141	Helga Vaneks vei felt 6, Mortensrud - Invitasjon til innspill fra bydelen - Område- og prosessavklaring
2010/936	PS 10/142	Støtte til barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn 2011 - fattigdomstiltak
2010/937	PS 10/143	Støtte til barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn2011 - ungdomstiltak
2010/1076	PS 10/144	Vedr spørsmål og svar fra politikere i bydelsutvalgsmøter
2007/1083	PS 10/145	Oppnevning av nye vararepresentanter fra SV til kultur- og oppvekstkomiteen og helse- og sosialkomiteen
	PS 10/146	"IKKE GLEM" 10 årsmarkering av drapet på Benjamin Hermansen
	PS 10/147	Orienteringssaker og spørsmål i møte

### **Åpen halvtime:**

- Lone Kira og Anna Kristine, fra Miljøagentene, holdt innelegg til sak 10/1102
- Shifia, Marta og Amal, fra ungdomsrådet, holdt innlegg til sak 10/936 og 10/937.
- Nina Tveit, daglig leder Bjørndal Frivillighetssentral, ba om støtte til drift av Frivillighetssentralen.
- Einar Bakke holdt innlegg vedr forsøpling i Nedre Prinsdals vei. Prinsdal vel ber om tillatelse til å fjerne dette.

- **Møtet lovlig satt med 15 representanter**

- **Innkalling godkjent**

- **Sakskart godkjent med følgende endring:**

Sak fra Miljøagentene settes opp som første sak på sakskartet, dvs sak nr 10/1102 – PS 10/130

- **Protokoll av 11.11.2010 godkjent**

### **Følgende dokumenter ble delt ut til BUs medlemmer**

- Budsjett 2011 – Behandling i AMU og MBU
- Budsjett 2011 – SU Elverhøy barnehage
- Budsjett 2011 – FAU Rosenholm enhet
- Budsjett 2011 – FAU Prinsdalsbråten barnehage
- Sak 10/1008 – Uttalelse fra barnas representant
- Brev av 18.11.10 fra byrådsavd. for miljø- og samferdsel – Gangvei mellom Holmlia senter og Holmlia idretts- og svømmehall
- Brev av 11.11.10 fra bydelsadministrasjonen – Samordnet høringsuttalelse Oppegård kommuneplan – uttalelse fra Bydel Søndre Nordstrand
- Brev av 23.11.10 fra Oppegård kommune – Oppegård kommune krever bedre togtilbud
- Brev av 01.12.10 fra byrådsavd. for miljø- og samferdsel – Utfartsparkering Grønmo, midlertidig parkeringsplass på sorteringsplata vinteren 2010/2011 – Oppfølging av BU-vedtak
- Brev av 29.11.10 fra Renovasjonsetaten til Byrådsavd for miljø- og samferdsel – Utfartsparkering på Grønmo
- Brev av 4.12.10 fra Miljøprosjekt Ljanselva/Oslo Elveforum til Asplan Viak – Ruter AS – Trikkeforlengelse til Hauketo, planprogram
- Brev av 30.11.10 fra Bjørndal boligsammenslutning til Asplan Viak – Forlengelse av trikkelinjen fra Ljabru
- Brev av 13.12.10 fra PBE til Eiendoms- og byfornyelsesetaten – Varsel om pålegg om tilbakeføring – Klemetsrudveien 50
- Henv fra Miljøagentene på Søndre Nordstrand
- Referat av 3.12.10 fra Miljøprosjekt Ljanselva
- Orientering fra bydelsadministrasjonen – Miljøfyrtårn
- Protokoll av 29.11.10 fra Ungdomsrådet
- Protokoll av 29.11.10 fra Eldrerådet
- Protokoll av 30.11.10 fra Brukerråd for funksjonshemmede
- Svar på spørsmål fra Liv Jorunn Eriksen vedr vedlikehold i barnehagene
- Svar på spørsmål fra Liv Jorunn Eriksen vedr ISU
- Svar på spørsmål fra Trond Hjelmerud vedr barnehageplasser 2011
  
- Sak 10/355 Budsjettjustering – Kostra
- Sak 10/258 Økonomisk rapportering pr november 2010

### **2010/1102 - PS 10/130 Miljøagentene Søndre Nordstrand - Brev til Renholdsetaten**

#### **Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

**Nadeem Butt (A)** fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydelsutvalget anmoder Renholdsetaten om å opprette et returpunkt i samsvar med foreliggende forslag fra miljøagentene på Søndre Nordstrand.

**Hanne Hodnebrug (KrF)** fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren sende henvendelsen fra Miljøagentene på Søndre Nordstrand til Renholdsetaten fra Søndre Nordstrand bydelsutvalg.

Vedlegg 1: Oversikt over forretninger som har blitt kontaktet av miljøagentene, med spørsmål og svar

Vedlegg 2: Brevet fra miljøagentene

Bydelsutvalget ber om at denne dokumentasjonen oversendes med brevet og undersøkelsen som bakgrunnsmateriale for saken.

**Votering**

As forslag enstemmig vedtatt

KrFs forslag enstemmig vedtatt

**Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget anmoder Renholdsetaten om å opprette et returpunkt i samsvar med foreliggende forslag fra miljøagentene på Søndre Nordstrand.

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren sende henvendelsen fra Miljøagentene på Søndre Nordstrand til Renholdsetaten fra Søndre Nordstrand bydelsutvalg.

Vedlegg 1: Oversikt over forretninger som har blitt kontaktet av miljøagentene, med spørsmål og svar

Vedlegg 2: Brevet fra miljøagentene

Bydelsutvalget ber om at denne dokumentasjonen oversendes med brevet og undersøkelsen som bakgrunnsmateriale for saken.

**2010/258 - PS 10/131 Økonomisk rapportering pr oktober 2010**

**Behandling i arbeidsutvalget, 09.12.2010**

Arbeidsutvalget sluttet seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak

**Votering**

Enstemmig tiltrådt

**Innstilling fra arbeidsutvalget**

Bydelsutvalget tar økonomisk rapportering pr oktober 2010 til orientering

**Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010:**

Økonomisk rapportering pr november 2010 ble delt ut i møtet

Bydelsutvalget sluttet seg til arbeidsutvalgets innstilling

**Votering**

Enstemmig vedtatt

**Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget tar økonomisk rapportering pr oktober 2010 til orientering

## 2010/355 - PS 10/132 Budsjett 2011

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsdirektøren viser til forslag til budsjett for 2011 og anbefaler bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Bydelsutvalget slutter seg til de aktivitetsendringer, tiltak og målsettinger som omtalt i kapittel 4, bydelsdirektørens forslag til budsjettfordeling, og kapittel 5-9 under de respektive funksjonsområder.
2. Bydelsutvalget slutter seg til bydelsdirektørens forslag til antall stillingshjemler/årsverk som omtalt i kapittel 4 og kapittel 5-9.
3. Betalingssatsene i barnehager for korttidsplasser vedtas som skissert i kapittel 5, FO2a, barnehager.
4. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å omdisponere budsjettmidler innenfor rammen for videre delegering som angitt i økonomireglementet pkt. 4.3.3. a, b og c.
5. Bydelsutvalget slutter seg til tilleggsinnstillingen fra bydelsdirektøren som er lagt frem som følge av endringer i bystyrets budsjettbehandling.
6. Bydelsutvalget slutter seg til det fremlagte budsjettforslaget for 2011 fordelt på postgrupper for de tre nivåene funksjonsområder, KOSTRA-funksjoner og resultatenheter (vedlegg 5-7), med de endringer som fremkommer av bydelsutvalgets vedtak under kapittel 4, samt verbalformuleringer i kapittel 4.2., sammendrag av budsjettforslaget.
7. Bydelsutvalget slutter seg til de fremlagte måltall, jfr. vedlegg 2.
8. Bydelsutvalget slutter seg til de fremlagte budsjettpremisser, jfr. vedlegg 3.
9. Bydelsutvalget slutter seg til den fremlagte økonomiplan 2011-2014, jfr. vedlegg 8.
10. Det overføres 16,907 mill.kr. fra økonomisk sosialhjelp, FO 4, til FO 1, helse, sosial og nærmiljø, til dekning av kvalifiseringsprogrammet, NAV, og Ny sjanse 2.
11. Driftstilskudd til Prinsdal eldre senter fastsettes til 1,775 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011.
12. Driftstilskudd til Søndre Holmlia aktivitetssenter fastsettes til 2,675 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011.
13. Det avsettes 0,340 mill.kr. til tilskudd til forebyggende barne- og ungdomsarbeid, hvorav 0,185 mill.kr. til Ungdomsbølgen Bjørnholt og 0,155 mill. til Bjørndal I.F.
14. Driftstilskudd til Bjørndal frivillighetssentral fastsettes til 0,100 mill.kr. inklusive

virksomhet av lønnsoppgjør i 2011, forutsatt at Bjørndal aktivitetshus gis anledning til gratis husleie i frivillighetsentralens lokaler.

15. Holmlia frivillighetsentral gis tilskudd gjennom at bydelen betaler husleie.

16. Det avsettes 0,120 mill.kr. til frivillighetsmidler

### **Behandling i helse- og sosialkomiteen, 02.12.2010:**

Helse- og sosialkomiteen oversender saken til bydelsutvalget for behandling.

#### **Votering:**

Helse- og sosialkomiteens forslag ble enstemmig tiltrådt.

Ap 2 stemmer. H 1 stemme, SV 1 stemme.

#### **Innstilling fra helse- og sosialkomiteen:**

Helse- og sosialkomiteen oversender bydelsdirektørens budsjettforslag 2011 til behandling i bydelsutvalget.

### **Behandling i miljø- og teknisk komite, 02.12.2010:**

#### **Innstilling fra miljø- og teknisk komite:**

Saken oversendes bydelsutvalget for behandling.

### **Behandling i kultur- og oppvekstkomiteen, 02.12.2010:**

#### **Innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen:**

Kultur- og oppvekstkomiteen tar saken til etterretning.

### **Behandling i arbeidsutvalget, 09.12.2010:**

Følgende forslag ble fremmet:

Saken oversendes bydelsutvalget uten innstilling fra arbeidsutvalget

#### **Votering**

Enstemmig tiltrådt

#### **Innstilling fra arbeidsutvalget:**

Saken oversendes bydelsutvalget uten innstilling fra arbeidsutvalget

### **Bydelsutvalgets behandling, 16.12.2010**

**Forslag til vedtak fra A og SV**

(alternative forslag fra Ap/SV og tillegg til bydelsdirektørens forslag i fet skrift)

**Bydelsutvalget legger følgende premisser til grunn for sitt budsjettvedtak for 2011. Søndre Nordstrand bydel går inn i 2011 med stort overforbruk uten mulighet for å vedta et reelt saldert budsjett. Bydelsutvalget har lojalt deltatt i arbeidet med å bringe bydelen i økonomisk balanse i samarbeid med bydelsdirektøren og de ansatte i bydelen. Bydelsdirektørens tiltenkte budsjettforslag (som ikke ble fremlagt), la opp til økonomisk balanse i 2014. Dette var basert på et budsjettkutt på kr 35 mill. for 2011.**

For å få til dette var det nødvendig å innføre et tjenestenivå som bare oppfyller lovens minimumskrav. Denne endringen innebar en lavere grad av tjenesteyting sammenliknet med dagens nivå.

Få dager før bydelsdirektøren skulle legge fram budsjettforslaget på dette grunnlaget mottok han et pålegg fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester (EST) om å kutte ytterligere 8 mill., i alt 43 mill. og endre økonomiplanen for å oppnå endelig økonomisk balanse i 2013, altså ett år tidligere enn det bydelsdirektøren anså som mulig. Denne inngripen setter både det administrative og politiske nivået i bydelen fullstendig ut av spill, og årets budsjettbehandling er redusert til nesten ren sandpåstrøing.

Bydelsdirektøren har sett seg nødt til å endre sitt budsjettforslag i samsvar med pålegget og foreslår derfor ytterligere spesifiserte kutt på 8 mill i sitt budsjettforelegg. Den tiltenkte økonomiplanen med balanse i 2014 ble utarbeidet etter særdeles grundig arbeid av administrasjonen og i svært tett samarbeid med byrådsavdelingen. Risikoen for IKKE å oppnå målet med innsparinger på kr 35 mill. ble vurdert til å være høyt.

Bydelsutvalget i Søndre Nordstrand er seg sitt ansvar bevisst og ønsker å bringe balanse i regnskapet raskest mulig med bruk av alle lovlige tiltak. Imidlertid er det ikke akseptabelt at bydelen skal styres etter diktat fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester når diktatet i form av pålegg om ytterligere kutt på kr 8 mill hverken er faglig begrunnet eller realistisk å gjennomføre. De generelle nedskjæringene på bydelsøkonomien fra bystyret, svekker velferdstjenestene i hele Oslo, noe som slår spesielt sterkt ut i Søndre Nordstrand, både fordi bydelen har en vanskelig økonomisk situasjon som utgangspunkt og på grunn av vår befolknings sammensetning, med spesielt mange barn og unge.

Bydelsutvalget ser seg tvunget til å vedta et budsjett etter pålegg fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester inkludert de ekstra 8 mill. da noe annet ville føre til en anke til bystyret uten særlig mulighet for å få vedtatt annet enn foreliggende budsjettforslag.

Ankeprosesser og påfølgende stridigheter er ikke noe som tjener bydelen.

Bydelsutvalget må nå konsentrere seg om arbeidet med å begrense skadevirkningene av omfattende kuttkrav.

Bydelsutvalget ønsker ikke å vedta den foreslåtte økonomiplan 2011- 2014 uten å få en ny gjennomgang av planen. Realismen i pålegget om økonomisk balanse i 2013 må vurderes og konsekvensene for bydelens befolkning må klargjøres.

Et avgjørende premiss i arbeidet med en økonomiplan for Søndre Nordstrand har vært det faktum at svekkede forebyggende tiltak for utsatte grupper som barn og unge bare vil føre til økte utgifter til barnevern i framtida. Tilsvarende gjelder forebyggende tiltak for eldre, som både er bra i seg selv, og vil spare bydelen for utgifter på sikt.

#### 1. (bydelsdirektørens forslag med tillegg fra Ap/SV)

Bydelsutvalget slutter seg til de aktivitetsendringer, tiltak og målsettinger som omtalt i kapittel 4, bydelsdirektørens forslag til budsjettfordeling, og kapittel 5-9 under de respektive funksjonsområder, med unntak av de tiltak som framgår av pkt. 11., 12., 16. og 17. nedenfor og den inndekning som er anvist for disse.

2. Bydelsutvalget slutter seg til bydelsdirektørens forslag til antall stillingshjemler/årsverk som omtalt i kapittel 4 og kapittel 5-9,

3. Betalingssatsene i barnehager for korttidsplasser vedtas som skissert i kapittel 5, FO2 barnehager.

#### 4. (bydelsdirektørens forslag med tillegg fra Ap/SV)

Bydelsdirektøren gis fullmakt til å omdisponere budsjettmidler innenfor rammen for videre delegering som angitt i økonomireglementet pkt. 4.3.3. a, b og c. Omdisponeringene

**må ikke berøre bevilgninger som etter bydelsutvalgets budsjettvedtak er ført opp til spesielt angitte formål uten ny behandling i bydelsutvalget.**

5. Bydelsutvalget slutter seg til tilleggsinnstillingen fra bydelsdirektøren som er lagt frem som følge av endringer i bystyrets budsjettbehandling **med unntak av de endringer som framgår av pkt. 11. og 17. nedenfor.**

**6. (bydelsdirektørens forslag med tillegg fra Ap/SV)**

Bydelsutvalget slutter seg til det fremlagte budsjettforslaget for 2011 fordelt på postgrupper for de tre nivåene funksjonsområder, KOSTRA-funksjoner og resultatenheter (vedlegg 5-7), med de endringer som fremkommer av bydelsutvalgets vedtak under kapittel 4, samt verbalformuleringer i kapittel 4.2., sammendrag av budsjettforslaget, **med de endringer som framgår av pkt. 11., 12., 16 og 17 nedenfor.**

7. Bydelsutvalget slutter seg til de fremlagte måltall, jfr. vedlegg 2.

8. Bydelsutvalget slutter seg til de fremlagte budsjettpremisser, jfr. vedlegg 3,

**9. (fra Ap/SV alternativt til bydelsdirektørens forslag)**

Bydelsutvalget ber om en ny gjennomgang av den fremlagte økonomiplan 2011-2014, jfr. vedlegg 8. Det er ønskelig å få en ny vurdering av økonomiplanen hvor det vises om det er realistisk å gjennomføre denne for å oppnå økonomisk balanse i 2013, samt få en vurdering av både kortsiktige og langsiktige konsekvenser av kuttene.

10. Det overføres 16,907 mill.kr. fra økonomisk sosialhjelp, FO 4, til FO 1, helse, sosial og nærmiljø, til dekning av kvalifiseringsprogrammet, NAV, og Ny sjanse 2.

**11. (fra Ap/SV alternativt til bydelsdirektørens forslag)**

Driftstilskudd til Prinsdal eldrecenter fastsettes til 1,952 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011. Prinsdal Eldrecenter skaper trivsel og livsglede, og utgjør et godt bidrag til bydelens forebyggende arbeid. Økningen i forhold til bydelsdirektørens forslag i tilleggsinnstillingen utgjør kr 80.000. Dette dekkes ved å redusere avsetningen til sykehjemsplasser fra 2 mill.kr til 1.92 mill.kr.

Bydelsutvalget viser også til at byrådet har satt av 3 mill.kr i til "trivselstiltak" i Oslos eldrecenter, og forutsetter at Prinsdal eldrecenter får sin andel av denne avsetningen.

**12. (fra Ap/SV alternativt til bydelsdirektørens forslag)**

Driftstilskudd til Søndre Holmlia aktivitetssenter fastsettes til 3,175 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011. Senteret vil være et viktig ledd i bydelens styrking av forebyggende arbeid rettet mot barn og unge i en del av byen som har særlig behov for denne type tiltak. Senterets arbeid gjennom mange år har bidratt til at mange ungdommer har fått muligheter de ellers ikke ville kunne fått. Senterets arbeid innen film og musikk har vært av avgjørende betydning for mange ungdommers suksessrike veivalg. Senteret har oppnådd gode resultater med relativt begrensede midler. For å opprettholde tiltakene på dagens nivå er senteret avhengig av en økning av tilskuddet. Bydelsutvalget mener at bydelsdirektørens plan for området barn og unge (reduksjon av barnevernutgifter), er helt avhengig av en oppgående virksomhet på stedet. Bydelsutvalget viser til "Økonomisk rapportering for oktober" (sak 2010/258) hvor det påpekes følgende:

"Årsaken til at det nå kommer færre meldinger henger sammen med en solid satsing på fritidstiltak og forebyggende tiltak innen oppvekstområdet."



**BU har derfor økt tilskuddet med 500.000 kr. Bydelsutvalget peker på at senterets virksomhet skaper direkte resultater i form av redusert brukerrate i barnevernet.**

**For saldering vises til pkt. 17**

13. Det avsettes 0,340 mill.kr. til tilskudd til forebyggende barne- og ungdomsarbeid, hvorav 0,185 mill.kr. til Ungdomsbølgen Bjørnholt og 0,155 mill. til Bjørndal I.F.

14. Driftstilskudd til Bjørndal frivillighetssentral fastsettes til 0,100 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011, forutsatt at Bjørndal aktivitetshus gis anledning til gratis husleie i frivillighetssentralens lokaler.

15. Holmlia frivillighetssentral gis tilskudd gjennom at bydelen betaler husleie.

**16. (fra Ap/SV alternativt til bydelsdirektørens innstilling)**

**Det avsettes 0,620 mill.kr. til frivillighetsmidler. Den store frivillige innsatsen utgjør uvurderlige bidrag for å skape et godt miljø gjennom forebyggende barne- og ungdomsarbeid i bydelen. Uten offentlig støtte vil denne innsatsen svekkes vesentlig. BU mener at risikoen for budsjettet vil øke uten en uendret innsats fra frivillig sektor. Den frivillige innsatsen skaper direkte resultater i form av redusert brukerrate i barnevernet, og frivillighetsmidle økes derfor med kr 500.000.**

**17. (nytt punkt fra Ap/SV)**

**Saldering av økte utgifter i pkt. 12. og 16 gjøres på område FO2b, og fordeles på følgende tiltak:**

**Tiltak 1 (justert brukerrate) med kr 500 000,-**

**Tiltak 2 (Nedjustere tiltaks-/vedtaksnivå) med kr 250 000,-**

**Tiltak 9 (Profesjonalisere innkjøpsfunksjonen) med kr 250 000,-**

**BU mener at tiltakene og inndekningen er i tråd med bydelens strategi på dette feltet. BU har videre vist at vedtakene i pkt 12 og 16 er helt i tråd med argumentasjonen som er framholdt av BU og bydelsdirektøren at satsing på barn- og ungdomsarbeid innen fritidssektoren er en del av det lokale forebyggende arbeid innen barnevernet. Denne satsingen har allerede ført til nedgang i bekymringsmeldinger til barnevernet. BU er av den sterke oppfatning at risikoen for overforbruk vil øke uten disse tiltakene.**

**Følgende forslag ble fremmet som nytt pkt 18**

Følgende budsjettposter omposteres i budsjett 2011:

Avsetning til lønnsoppgjøret, budsjettert på koststed 79161 kostra 120 - kr 10 035 000

Utgifter til AFP, budsjettert på koststed 79353 kostra 180 - kr 2 887 000

Midlertidige uførepensjoner, budsjettert på koststed 79363 kostra 180 - kr 4 242 000

Omposteres slik:

<i><b>Kostra</b></i>	<i><b>Kostranavn</b></i>	<i><b>Fordeling av midler til AFP - koststed 79353</b></i>	<i><b>Fordeling av midler til midlertidig uførepensjon - koststed 79363</b></i>	<i><b>Fordeling av avsetning til lønnsoppgjør 2011 - koststed 79161</b></i>
100	Politisk styring	7 226	10 617	25 117

120	Administrasjon	120 752	177 427	419 726
190	Interne serviceenheter	61 436	90 271	213 548
201	Førskole	1 002 973	1 473 714	3 486 261
211	Styrket tilbud til førskolebarn	141 069	207 280	490 347
231	Aktivitetstilbud barn og unge	79 688	117 090	276 990
232	Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	76 703	112 703	266 614
233	Annet forebyggende helsearbeid	36 933	54 268	128 378
234	Aktivisering og servicetj. overf. eldre og funksj	61 673	90 619	214 371
241	Diagnose, behandling, rehabilitering	47 073	69 166	163 621
242	Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid	180 250	264 849	626 535
244	Barneverntjeneste	168 998	248 316	587 425
253	Pleie, omsorg, hjelp og rehab i inst.	65 936	96 883	229 189
254	Kjernetj. knyttet til pl.,oms,hjelp til hj.b.	762 873	1 120 924	2 651 691
273	Kommunale sysselsettingstiltak	36 586	53 758	127 172
276	Kvalifiseringsordningen	25 566	37 565	88 865
283	Bistand til etablering og opprettholdelse av egen	11 263	16 549	39 149
	Sum	2 887 000	4 242 000	10 035 000

**KrF fremmet følgende verbalforslag:**

- Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ ovenfor byrådet for å etablere et tettere samarbeid mellom forebyggende barne- og ungdomsarbeid, barnevernet og skolene i bydel Søndre Nordstrand.
- Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren å ta initiativ ovenfor byrådet for å etablere en prøveordning med ansettelse av egne skolehjem-koordinatorer ved hver skole i bydel Søndre Nordstrand. Bedre samarbeid mellom skolen og hjemmet er en viktig forutsetning for å styrke skolen som integreringsarena. En slik prøveordning kan gjerne etableres i tilknytning til Oslo–Sør satsingen.

**Anne Lena Dolmen (A)** fremmet forslag om følgende protokolltilførsel. Forslaget fikk tilslutning fra de øvrige partiene:

Brukerrådet for funksjonshemmede synes det er vanskelig å se i budsjettforslaget 2011 hvordan bydelen kan spare 43 mill. Rådet reagerer på at syke og funksjonshemmede brukere blir skadelidende når vedtak strammes inn. De aktuelle vedtakene ble i sin tid fattet på lovlig måte.

## Votering

As og SVs forslag til ”brødtekst” vedtatt med 9 (6A, 2SV, 1V) mot 6 (3F, 2H, 1KrF) stemmer

Ved voteringen ble As og SVs forslag ble stilt opp mot bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Pkt 1 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Pkt 2 - bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Pkt 3 – bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Pkt 4 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Pkt 5 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Pkt 6 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Pkt 7 – bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Pkt 8 – bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Pkt 9 - As og SVs forslag vedtatt med 9 (6A, 2SV, 1V) mot 6 (3F, 2H, 1KrF) stemmer

Pkt 10 – bydelsdirektørens forslagenstemmig vedtatt

Pkt 11 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Pkt 12 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Pkt 13 – bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Pkt 14 – bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Pkt 15 – bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Pkt 16 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Pkt 17 - As og SVs forslag vedtatt med 12 (6A, 2SV, 3F, 1V) mot 3 (2H, 1KrF) stemmer

Nytt pkt 18 enstemmig vedtatt

KrFs verbalforslag 1. kulepunkt enstemmig vedtatt

KrFs verbalforslag 2. kulepunkt falt med 4 (2H, 1KrF, 1V) mot 11 (6A, 2SV, 3F) stemmer

Det totale budsjettet enstemmig vedtatt

### **Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget legger følgende premisser til grunn for sitt budsjettvedtak for 2011. Søndre Nordstrand bydel går inn i 2011 med stort overforbruk uten mulighet for å vedta et reelt saldert budsjett. Bydelsutvalget har lojalt deltatt i arbeidet med å bringe bydelen i økonomisk balanse i samarbeid med bydelsdirektøren og de ansatte i bydelen. Bydelsdirektørens tiltenkte budsjettforslag (som ikke ble fremlagt), la opp til økonomisk balanse i 2014. Dette var basert på et budsjettkutt på kr 35 mill. for 2011. For å få til dette var det nødvendig å innføre et tjenestenivå som bare oppfyller lovens minimumskrav. Denne endringen innebar en lavere grad av tjenesteyting sammenliknet med dagens nivå.

Få dager før bydelsdirektøren skulle legge fram budsjettforslaget på dette grunnlaget mottok han et pålegg fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester (EST) om å kutte ytterligere 8 mill., i alt 43 mill. og endre økonomiplanen for å oppnå endelig økonomisk balanse i 2013, altså ett år tidligere enn det bydelsdirektøren anså som mulig. Denne inngripen setter både det administrative og politiske nivået i bydelen fullstendig ut av spill, og årets budsjettbehandling er redusert til nesten ren sandpåstrøing. Bydelsdirektøren har sett seg nødt til å endre sitt budsjettforslag i samsvar med pålegget og foreslår derfor ytterligere spesifiserte kutt på 8 mill i sitt budsjettframlegg.

Den tiltenkte økonomiplanen med balanse i 2014 ble utarbeidet etter særdeles grundig arbeid av administrasjonen og i svært tett samarbeid med byrådsavdelingen. Risikoen for IKKE å oppnå målet med innsparinger på kr 35 mill. ble vurdert til å være høyt.

Bydelsutvalget i Søndre Nordstrand er seg sitt ansvar bevisst og ønsker å bringe balanse i

regnskapet raskest mulig med bruk av alle lovlige tiltak. Imidlertid er det ikke akseptabelt at bydelen skal styres etter diktat fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester når diktatet i form av pålegg om ytterligere kutt på kr 8 mill hverken er faglig begrunnet eller realistisk å gjennomføre. De generelle nedskjæringene på bydelsøkonomien fra bystyret, svekker velferdstjenestene i hele Oslo, noe som slår spesielt sterkt ut i Søndre Nordstrand, både fordi bydelen har en vanskelig økonomisk situasjon som utgangspunkt og på grunn av vår befolkningssammensetning, med spesielt mange barn og unge.

Bydelsutvalget ser seg tvunget til å vedta et budsjett etter pålegg fra Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester inkludert de ekstra 8 mill. da noe annet ville føre til en anke til bystyret uten særlig mulighet for å få vedtatt annet enn foreliggende budsjettforslag. Ankeprosesser og påfølgende stridigheter er ikke noe som tjener bydelen. Bydelsutvalget må nå konsentrere seg om arbeidet med å begrense skadevirkningene av omfattende kuttkrav.

Bydelsutvalget ønsker ikke å vedta den foreslåtte økonomiplan 2011- 2014 uten å få en ny gjennomgang av planen. Realismen i pålegget om økonomisk balanse i 2013 må vurderes og konsekvensene for bydelens befolkning må klargjøres.

Et avgjørende premiss i arbeidet med en økonomiplan for Søndre Nordstrand har vært det faktum at svekkede forebyggende tiltak for utsatte grupper som barn og unge bare vil føre til økte utgifter til barnevern i framtida. Tilsvarende gjelder forebyggende tiltak for eldre, som både er bra i seg selv, og vil spare bydelen for utgifter på sikt.

1. Bydelsutvalget slutter seg til de aktivitetsendringer, tiltak og målsettinger som omtalt i kapittel 4, bydelsdirektørens forslag til budsjettfordeling, og kapittel 5-9 under de respektive funksjonsområder, med unntak av de tiltak som framgår av pkt. 11., 12., 16. og 17. nedenfor og den inndekning som er anvist for disse.
2. Bydelsutvalget slutter seg til bydelsdirektørens forslag til antall stillingshjemler/årsverk som omtalt i kapittel 4 og kapittel 5-9,
3. Betalingssatsene i barnehager for korttidsplasser vedtas som skissert i kapittel 5, FO2 barnehager.
4. Bydelsdirektøren gis fullmakt til å omdisponere budsjettmidler innenfor rammen for videre delegering som angitt i økonomireglementet pkt. 4.3.3. a, b og c. Omdisponeringene må ikke berøre bevilgninger som etter bydelsutvalgets budsjettvedtak er ført opp til spesielt angitte formål uten ny behandling i bydelsutvalget.
5. Bydelsutvalget slutter seg til tilleggsinnstillingen fra bydelsdirektøren som er lagt frem som følge av endringer i bystyrets budsjettbehandling med unntak av de endringer som framgår av pkt. 11. og 17. nedenfor.
6. Bydelsutvalget slutter seg til det fremlagte budsjettforslaget for 2011 fordelt på postgrupper for de tre nivåene funksjonsområder, KOSTRA-funksjoner og resultatenheter (vedlegg 5-7), med de endringer som fremkommer av bydelsutvalgets vedtak under kapittel 4, samt verbalformuleringer i kapittel 4.2., sammendrag av budsjettforslaget, med de endringer som framgår av pkt. 11., 12., 16 og 17 nedenfor.
7. Bydelsutvalget slutter seg til de fremlagte måltall, jfr. vedlegg 2.
8. Bydelsutvalget slutter seg til de fremlagte budsjettpremisses, jfr. vedlegg 3,
9. Bydelsutvalget ber om en ny gjennomgang av den fremlagte økonomiplan 2011-2014, jfr.

vedlegg 8. Det er ønskelig å få en ny vurdering av økonomiplanen hvor det vises om det er realistisk å gjennomføre denne for å oppnå økonomisk balanse i 2013, samt få en vurdering av både kortsiktige og langsiktige konsekvenser av kuttene.

10. Det overføres 16,907 mill.kr. fra økonomisk sosialhjelp, FO 4, til FO 1, helse, sosial og nærmiljø, til dekning av kvalifiseringsprogrammet, NAV, og Ny sjanse 2.

11. Driftstilskudd til Prinsdal eldrecenter fastsettes til 1,952 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011. Prinsdal Eldrecenter skaper trivsel og livsglede, og utgjør et godt bidrag til bydelens forebyggende arbeid. Økningen i forhold til bydelsdirektørens forslag i tilleggsinnstillingen utgjør kr 80.000. Dette dekkes ved å redusere avsetningen til sykehjemsplasser fra 2 mill.kr til 1.92 mill.kr.

Bydelsutvalget viser også til at byrådet har satt av 3 mill.kr i til "trivselstiltak" i Oslos eldrecenter, og forutsetter at Prinsdal eldrecenter får sin andel av denne avsetningen.

12. Driftstilskudd til Søndre Holmlia aktivitetssenter fastsettes til 3,175 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011. Senteret vil være et viktig ledd i bydelens styrking av forebyggende arbeid rettet mot barn og unge i en del av byen som har særlig behov for denne type tiltak. Senterets arbeid gjennom mange år har bidratt til at mange ungdommer har fått muligheter de ellers ikke ville kunne fått. Senterets arbeid innen film og musikk har vært av avgjørende betydning for mange ungdommers suksessrike veivalg. Senteret har oppnådd gode resultater med relativt begrensede midler. For å opprettholde tiltakene på dagens nivå er senteret avhengig av en økning av tilskuddet. Bydelsutvalget mener at bydelsdirektørens plan for området barn og unge (reduksjon av barnevernutgifter), er helt avhengig av en oppgående virksomhet på stedet.

Bydelsutvalget viser til "Økonomisk rapportering for oktober" (sak 2010/258) hvor det påpekes følgende:

"Årsaken til at det nå kommer færre meldinger henger sammen med en solid satsing på fritidstiltak og forebyggende tiltak innen oppvekstområdet."

BU har derfor økt tilskuddet med 500.000 kr. Bydelsutvalget peker på at senterets virksomhet skaper direkte resultater i form av redusert brukerrate i barnevernet.

For saldering vises til pkt. 17

13. Det avsettes 0,340 mill.kr. til tilskudd til forebyggende barne- og ungdomsarbeid, hvorav 0,185 mill.kr. til Ungdomsbølgen Bjørnholt og 0,155 mill. til Bjørndal I.F.

14. Driftstilskudd til Bjørndal frivillighetssentral fastsettes til 0,100 mill.kr. inklusive virkning av lønnsoppgjør i 2011, forutsatt at Bjørndal aktivitetshus gis anledning til gratis husleie i frivillighetssentralens lokaler.

15. Holmlia frivillighetssentral gis tilskudd gjennom at bydelen betaler husleie.

16. Det avsettes 0,620 mill.kr. til frivillighetsmidler. Den store frivillige innsatsen utgjør uvurderlige bidrag for å skape et godt miljø gjennom forebyggende barne- og ungdomsarbeid i bydelen. Uten offentlig støtte vil denne innsatsen svekkes vesentlig. BU mener at risikoen for budsjettet vil øke uten en uendret innsats fra frivillig sektor. Den frivillige innsatsen skaper direkte resultater i form av redusert brukerrate i barnevernet, og frivillighetsmidle økes derfor med kr 500.000.

17 Saldering av økte utgifter i pkt. 12. og 16 gjøres på område FO2b, og fordeles på følgende tiltak:

Tiltak 1 (justert brukerrate) med kr 500 000,-  
 Tiltak 2 (Nedjustere tiltaks-/vedtaksnivå) med kr 250 000,-  
 Tiltak 9 (Profesjonalisere innkjøpsfunksjonen) med kr 250 000,-

BU mener at tiltakene og inndekningen er i tråd med bydelens strategi på dette feltet. BU har videre vist at vedtakene i pkt 12 og 16 er helt i tråd med argumentasjonen som er framholdt av BU og bydelsdirektøren at satsing på barn- og ungdomsarbeid innen fritidssektoren er en del av det lokale forebyggende arbeid innen barnevernet. Denne satsingen har allerede ført til nedgang i bekymringsmeldinger til barnevernet. BU er av den sterke oppfatning at risikoen for overforbruk vil øke uten disse tiltakene.

18. Følgende budsjettposter omposteres i budsjett 2011:

Avsetning til lønnsoppgjøret, budsjettert på koststed 79161 kostra 120 - kr 10 035 000

Utgifter til AFP, budsjettert på koststed 79353 kostra 180 - kr 2 887 000

Midlertidige uførepensjoner, budsjettert på koststed 79363 kostra 180 - kr 4 242 000

Omposteres slik:

<b>Kostra</b>	<b>Kostranavn</b>	<b>Fordeling av midler til AFP - koststed 79353</b>	<b>Fordeling av midler til midlertidig uførepensjon - koststed 79363</b>	<b>Fordeling av avsetning til lønnsoppgjør 2011 - koststed 79161</b>
100	Politisk styring	7 226	10 617	25 117
120	Administrasjon	120 752	177 427	419 726
190	Interne serviceenheter	61 436	90 271	213 548
201	Førskole	1 002 973	1 473 714	3 486 261
211	Styrket tilbud til førskolebarn	141 069	207 280	490 347
231	Aktivitetstilbud barn og unge	79 688	117 090	276 990
232	Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	76 703	112 703	266 614
233	Annet forebyggende helsearbeid	36 933	54 268	128 378
234	Aktivisering og servicetj. overf. eldre og funksj	61 673	90 619	214 371
241	Diagnose, behandling, rehabilitering	47 073	69 166	163 621
242	Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid	180 250	264 849	626 535
244	Barneverntjeneste	168 998	248 316	587 425
253	Pleie, omsorg, hjelp og rehab i inst.	65 936	96 883	229 189
254	Kjernetj. knyttet til pl.,oms,hjelp til hj.b.	762 873	1 120 924	2 651 691

273	Kommunale sysselsettingstiltak	36 586	53 758	127 172
276	Kvalifiseringsordningen	25 566	37 565	88 865
283	Bistand til etablering og opprettholdelse av egen	11 263	16 549	39 149
	Sum	2 887 000	4 242 000	10 35 000

#### **Verbalvedtak**

Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren ta initiativ ovenfor byrådet for å etablere et tettere samarbeid mellom forebyggende barne- og ungdomsarbeid, barnevernet og skolene i bydel Søndre Nordstrand.

#### **Protokolltilførsel**

Brukerrådet for funksjonshemmede synes det er vanskelig å se i budsjettforslaget 2011 hvordan bydelen kan spare 43 mill. Rådet reagerer på at syke og funksjonshemmede brukere blir skadelidende når vedtak strammes inn. De aktuelle vedtakene ble i sin tid fattet på lovlig måte.

### **2008/439 - PS 10/133 Søknad om ny skjenkebevilling ute - Strandpaviljongen**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Strandpaviljongen innvilges ny skjenkebevilling med skjenketid 1800 – 0230. Åpningstid ute til kl 0300.

#### **Behandling i helse- og sosialkomiteen, 02.12.2010:**

Helse- og sosialkomiteen behandlet 3 forslag til vedtak.

1) SV ved Magne Richardsen fremmet følgende forslag:

”Strandpaviljongen innvilges ikke skjenkebevilling med følgende begrunnelse:

Strandpaviljongen ligger i Hvervenbukta, som er en del av et større friområde på vestsiden av Gamle Mossevei. Hvervenbukta er en meget populær badeplass og benyttes på dag- og kveldstid for en stor del av ungdom og familier med barn. Friområdet rundt er et populært rekreasjonsområde som er godt tilrettelagt for helårsbruk og består for en stor del av et strandområde. Strandpaviljongen ligger utenfor bebyggelse. Stedet har begrenset areal innendørs, slik at serveringen foregår utendørs.

Da det stort sett er ungdom og familier med barn som bruker badeplassen og bydelsutvalget tidligere har lagt stor vekt på at barn og unge skal sikres et trygt og godt oppvekstmiljø, er bydelsutvalget av den oppfatning at skjenking av alkoholholdig drikk ikke bør skje i dette området. Bydelsutvalget viser også til uttalelse fra Ungdomsrådet som også har uttrykt skepsis til skjenking på dette stedet i perioden mellom kl. 18.00 – 22.00.

Oslo kommune ønsker å sikre alkoholfrie områder, og skjenking i forbindelse med sjø og bading er et slikt område. Dette bør respekteres.”

**Votering:**

Forslaget falt mot 1 stemme (SV)

2) Helse- og sosialkomiteen sluttet seg ikke til bydelsdirektørens forslag til vedtak.

**Votering:**

Forslaget falt mot 0 stemmer

3) Helse- og sosialkomiteen ved Høyre og Arbeiderpartiet fremmet følgende forslag:  
” Strandpaviljongen innvilges ny skjenkebevilling med skjenketid 22.00 – 02.30.  
Åpningstid ute til kl. 03.00

**Votering:**

Vedtatt med 3 stemmer (H og Ap) mot 1 stemme (SV)

**Innstilling fra helse- og sosialkomiteen:**

Strandpaviljongen innvilges ny skjenkebevilling med skjenketid 22.00 – 02.30.  
Åpningstid ute til kl. 03.00

**Tilleggsforslag fra SV ved Magne Ricardsen:**

”Komiteen ber administrasjonen innhente resultater fra skjenkekontroller utført i bydels skjenkesteder i 2009 – 2010 før 16.12.2010.”

**Votering:**

Tilleggsforslaget falt mot 1 stemme (SV)

**Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010:**

**Liv Jorunn Eriksen (SV)** fremmet følgende forslag til vedtak:

Strandpaviljongen innvilges ikke skjenkebevilling med følgende begrunnelse:

Strandpaviljongen ligger i Hvervenbukta, som er en del av et større friområde på vestsiden av Gamle Mossevei. Hvervenbukta er en meget populær badeplass og benyttes på dag- og kveldstid for en stor del av ungdom og familier med barn. Friområdet rundt er et populært rekreasjonsområde som er godt tilrettelagt for helårsbruk og består for en stor del av et strandområde. Strandpaviljongen ligger utenfor bebyggelse. Stedet har begrenset areal innendørs, slik at serveringen foregår utendørs.

Da det stort sett er ungdom og familier med barn som bruker badeplassen og bydelsutvalget tidligere har lagt stor vekt på at barn og unge skal sikres et trygt og godt oppvekstmiljø, er bydelsutvalget av den oppfatning at skjenking av alkoholholdig drikk ikke bør skje i dette området. Bydelsutvalget viser også til uttalelse fra Ungdomsrådet som også har uttrykt skepsis til skjenking på dette stedet i perioden mellom kl. 18.00 – 22.00.

Oslo kommune ønsker å sikre alkoholfrie områder, og skjenking i forbindelse med sjø og bading er et slikt område. Dette bør respekteres.

**Votering**

SVs forslag falt med 5 (2SV, 1A, 1V, 1KrF) mot 10 (5A, 3F, 2H) stemmer

**Helse- og sosialkomiteens innstilling** vedtatt med 13 (6A, 3F, 2SV, 2H) mot 2 (1V, 1KrF) stemmer

**Bydelsutvalgets vedtak**

Strandpaviljongen innvilges ny skjenkebevilling med skjenketid 22.00 – 02.30.  
Åpningstid ute til kl. 03.00



## **2010/1002 - PS 10/134 Belysning i Hvervenbukta friområde**

### **Behandling i miljø- og teknisk komite, 02.12.2010:**

Ingen forslag fremmet.

#### **Votering:**

SVs forslag til vedtak ble enstemmig tiltrådt.

#### **Innstilling fra miljø- og teknisk komite:**

Søndre Nordstrand Bydelsutvalg ber Friluftsetaten sette opp lys i alléen fram mot Kunstnerverkstedene for å øke bruken av disse som kulturelle møteplasser.

Søndre Nordstrand Bydelsutvalg ber om at det settes opp belysning på veien ned til stranda og langs den nye gangveien rundt Ljanskollen for å øke bruken av området også i mørke høst- og vinterettermiddager og kvelder.

Bydelsutvalgets vedtak med begrunnelse oversendes til Friluftsetaten.

### **Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

Bydelsutvalget sluttet seg til miljø- og teknisk komites innstilling

#### **Votering**

Enstemmig vedtatt

#### **Bydelsutvalgets vedtak**

Søndre Nordstrand bydelsutvalg ber Friluftsetaten sette opp lys i alléen fram mot Kunstnerverkstedene for å øke bruken av disse som kulturelle møteplasser.

Søndre Nordstrand bydelsutvalg ber om at det settes opp belysning på veien ned til stranda og langs den nye gangveien rundt Ljanskollen for å øke bruken av området også i mørke høst- og vinterettermiddager og kvelder.

Bydelsutvalgets vedtak med begrunnelse oversendes til Friluftsetaten.

## **2009/82 - PS 10/135 Tilsynsutvalgets rapport fra uanmeldt besøk 30.08.2010 ved Grensestien avlastningsbolig.**

### **Behandling i helse- og sosialkomiteen, 02.12.2010:**

Helse- og sosialkomiteen sluttet seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak.

#### **Votering:**

Enstemmig tiltrådt.

**Innstilling fra helse- og sosialkomiteen:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010:**

**Anne Helen Hjelmerud (F)** stilte følgende spørsmål som ønskes besvart til neste møte i bydelsutvalget:

Kan administrasjonen gi en forklaring på hvorfor det under tilsynet var 5 ledige plasser, og om foreldre til funksjonshemmede ble tilbudt en avlastningsplass i denne perioden?

Bydelsutvalget sluttet seg til helse- og sosialkomiteens innstilling.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**2009/82 - PS 10/136 Tilsyn i institusjon, Rapport fra anmeldt tilsyn ved Grensestien avlastningsbolig 28.10.2010**

**Behandling i helse- og sosialkomiteen, 02.12.2010:**

Helse- og sosialkomiteen sluttet seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak.

**Votering:**

Enstemmig tiltrådt.

**Innstilling fra helse- og sosialkomiteen:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010:**

Bydelsutvalget sluttet seg til helse- og sosialkomiteens innstilling

**Votering**

Enstemmig vedtatt

**Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

## 2009/432 - PS 10/137 Tilsynsutvalg i institusjoner- rapport

### **Behandling i helse- og sosialkomiteen, 02.12.2010:**

Helse- og sosialkomiteen sluttet seg bydelsdirektørens forslag til vedtak.

#### **Votering:**

Enstemmig tiltrådt.

### **Innstilling fra helse- og sosialkomiteen:**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

### **Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010:**

Bydelsutvalget sluttet seg til helse- og sosialkomiteens innstilling

#### **Votering**

Enstemmig vedtatt

<b>Bydelsutvalgets vedtak</b>
-------------------------------

Bydelsutvalget tar saken til orientering.
---

## 2010/324 - PS 10/138 Ruter AS - Trikkeforlengelse til Hauketo, planprogram

### **Behandling i miljø- og teknisk komite, 02.12.2010:**

**Rune Eriksen (A)** fremmet følgende tilleggsforslag:

Bydelsutvalget anser tunnelløsning for å være den beste løsningen. Hauketo er et kollektivknutepunkt, og det bør være gangavstand mellom fjerntrafikk- og nærtrafikkstoppestedene.

Bydelsutvalget viser videre til den løpende diskusjonen knyttet til utvikling av Hauketo kollektivknutepunkt. Det må sikres bedre fremkommelighet for buss inn mot Hauketo. Togtilbudet må utvikles videre i tett samarbeid mellom Ruter og NSB.

**John Bjørnøy (V)** fremmet følgende tilleggsforslag til forslaget fra A (*i kursiv*):

Bydelsutvalget anser tunnelløsning for å være den beste løsningen. Hauketo er et kollektivknutepunkt, og det bør være gangavstand mellom fjerntrafikk- og nærtrafikkstoppestedene.

Bydelsutvalget viser videre til den løpende diskusjonen knyttet til utvikling av Hauketo kollektivknutepunkt. Det må sikres bedre fremkommelighet for buss inn mot Hauketo. Togtilbudet må utvikles videre i tett samarbeid mellom Ruter og NSB. *Bydelsutvalget ber samtidig om at det tas høyde for en mulig forlengelse til Bjørndal - Gjersrud/Stensrud.*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak med tilleggsforslag fra A ble enstemmig tiltrådt. Vs tilleggsforslag falt med 1 (V) mot 6 (1H, 3A, 1SV, 1FrP) stemmer.

**Innstilling fra miljø- og teknisk komite:**

Bydelsutvalget ber om at Ljanselvdalen verneområde, plannummer S-3986, inntas i planprogrammet.

Bydelsutvalget anser tunnelløsning for å være den beste løsningen. Hauketo er et kollektivknutepunkt, og det bør være gangavstand mellom fjerntrafikk- og nærtrafikkstoppestedene.

Bydelsutvalget viser videre til den løpende diskusjonen knyttet til utvikling av Hauketo kollektivknutepunkt. Det må sikres bedre fremkommelighet for buss inn mot Hauketo. Togtilbudet må utvikles videre i tett samarbeid mellom Ruter og NSB.

**Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

Bydelsutvalget sluttet seg til miljø- og teknisk komites innstilling.

**Votering**

Enstemmig vedtatt

**Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget ber om at Ljanselvdalen verneområde, plannummer S-3986, inntas i planprogrammet.

Bydelsutvalget anser tunnelløsning for å være den beste løsningen. Hauketo er et kollektivknutepunkt, og det bør være gangavstand mellom fjerntrafikk- og nærtrafikkstoppestedene.

Bydelsutvalget viser videre til den løpende diskusjonen knyttet til utvikling av Hauketo kollektivknutepunkt. Det må sikres bedre fremkommelighet for buss inn mot Hauketo. Togtilbudet må utvikles videre i tett samarbeid mellom Ruter og NSB.

**2004/518 - PS 10/139 Kunngjøring om offentlig ettersyn fra 08.11.2010 til 22.12.2010 - Forslag til detaljregulering - Bjørnåsveien****Behandling i miljø- og teknisk komite, 02.12.2010:**

Ingen forslag fremmet.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig tiltrådt.

**Innstilling fra miljø- og teknisk komite:**

Saken reises, etter påtrykk fra bydelen, med bakgrunn i akutt mangel på kommunale boliger. Bydelsutvalget mener planforslaget gir en god utnyttelse av tomte som harmonerer med stedlige forhold, og slutter seg til anbefalingen fra Plan- og bygningsetaten.

Trafikkavviklingen inn og ut av området er tatt opp av bydelsutvalget tidligere (Selvaags planer på nabotomt). Da det fremgår av saken at det ikke er aktuelt å forlenge Bjørnåsveien ned til Ljabruveien og at dette fordrer avklaring på overordnet nivå, mener bydelsutvalget at den forestående utbyggingen i dette området må utløse en vurdering av kollektivdekning til området. Eiendomsaktørene i området bes derfor om å gå i en dialog med Ruter.

**Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

Bydelsutvalget sluttet seg til miljø- og teknisk komites innstilling

**Votering**

Enstemmig vedtatt

**Bydelsutvalgets vedtak**

Saken reises, etter påtrykk fra bydelen, med bakgrunn i akutt mangel på kommunale boliger. Bydelsutvalget mener planforslaget gir en god utnyttelse av tomte som harmonerer med stedlige forhold, og slutter seg til anbefalingen fra Plan- og bygningsetaten.

Trafikkavviklingen inn og ut av området er tatt opp av bydelsutvalget tidligere (Selvaags planer på nabotomt). Da det fremgår av saken at det ikke er aktuelt å forlenge Bjørnåsveien ned til Ljabruveien og at dette fordrer avklaring på overordnet nivå, mener bydelsutvalget at den forestående utbyggingen i dette området må utløse en vurdering av kollektivdekning til området. Eiendomsaktørene i området bes derfor om å gå i en dialog med Ruter.

**2010/1008 - PS 10/140 Oversendelse av forprosjektrapport:  
Rekreasjonsområde fra Fiskevollbukta til Ingierstrand bad****Behandling i miljø- og teknisk komite, 02.12.2010:**

Ingen forslag fremmet.

**Merknad:** Bydelen mottok den 29.11.2010 et planinitiativ som tar for seg rekreasjonsområdene fra Fiskevollbukta til Ljansbruket med høringsfrist 10.12.2010. Denne strekningen er omtalt i forprosjektrapporten. Etter forslag fra bydelsadministrasjonen ble det bestemt at innstillingen fra miljø- og teknisk til forprosjektrapporten oversendes som innspill til planinitiativet.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig tiltrådt

**Innstilling fra miljø- og teknisk komite:**

Bydelsutvalget har tidligere påpekt den prekære mangelen på båtplasser i Oslo og for innbyggerne i Bydel Søndre Nordstrand. Bydelsutvalget mener alternativ 2 med flytende

bølgebryter er en interessant løsning, tatt i betraktning antall båtplasser dette vil gi, hensynet til naturmiljø og friluftsliv, og fremlagt kostnadsoverslag.

Bydelsutvalget er positiv til å videreutvikle rekreasjonsområdet mellom Fiskevollen og Ingierstrand bad. Det må tas særlige hensyn til kultur- og naturmiljø ved valg av løsninger. Det forutsettes at dette og andre temaer blir nærmere belyst ved senere planarbeid.

Bydelsutvalget imøteser at det arbeides videre med utviklingen av området.

### **Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

Bydelsutvalget sluttet seg til miljø- og teknisk komites innstilling

#### **Votering**

Enstemmig vedtatt

#### **Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget har tidligere påpekt den prekære mangelen på båtplasser i Oslo og for innbyggerne i Bydel Søndre Nordstrand. Bydelsutvalget mener alternativ 2 med flytende bølgebryter er en interessant løsning, tatt i betraktning antall båtplasser dette vil gi, hensynet til naturmiljø og friluftsliv, og fremlagt kostnadsoverslag.

Bydelsutvalget er positiv til å videreutvikle rekreasjonsområdet mellom Fiskevollen og Ingierstrand bad. Det må tas særlige hensyn til kultur- og naturmiljø ved valg av løsninger. Det forutsettes at dette og andre temaer blir nærmere belyst ved senere planarbeid.

Bydelsutvalget imøteser at det arbeides videre med utviklingen av området.

### **2010/1013 - PS 10/141 Helga Vaneks vei felt 6, Mortensrud - Invitasjon til innspill fra bydelen - Område- og prosessavklaring**

#### **Behandling i miljø- og teknisk komite, 02.12.2010:**

John Bjørnøy (V) fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydelsutvalget opprettholder sitt vedtak om småhusbebyggelse i det aktuelle området.

Bydelsutvalget er sterkt bekymret for den trafikale situasjonen i området ved den nye ønskede planen for området. Bydelsutvalget savner også henvisning til Næringskorridor Oslo syd.

#### **Votering:**

Vs forslag til vedtak falt med 3 (1V, 1FrP, 1A) mot 4 (1H, 2A, 1SV) stemmer.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble tiltrådt med 4 (1H, 2A, 1SV) mot 3 (1V, 1FrP, 1A) stemmer.

#### **Innstilling fra miljø- og teknisk komite:**

Bydelsutvalget har følgende bemerkning:

Bydelsutvalget savner henvisning til KDP 7 Kommunedelplan for næringskorridor Oslo syd som gir føringer for utviklingen av Mortensrud – Lofsrud området.

### **Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

**Tore Rønning (A)** fremmet følgende tilleggsforslag til miljø- og teknisk komites innstilling: I forbindelse med den store utbyggingen i området vil bydelsutvalget be om at det fortas analyser av trafikksituasjonen, særlig er Bu bekymret for kryssløsningen Helga Vaneks vei Mortensrudveien.

På dette stedet er det både kryssing i forhold til kjøretøy, pluss gang sykkelvei i samme kryss, denne gang/ sykkelveien er også turveien mellom Mortensrud og Østmarka.

Bydelsutvalget ber også om at det vurderes løsninger som vil lette rushtrafikken i Mortensrud veien, en sterkt trafikkert vei som her vil få vikeplikt for trafikk fra Helga Vaneks vei. Her bør det vurderes en løsning med rundkjøring.

BU var bekymret for de trafikale problemene og ikke minst de parkeringsmessige forhold i forbindelse med byggingen av de ca 200 leilighetene som nevnt over vil kunne skape i området. Etter BU sin bekymring ble innkjøringen og parkeringen til boligområdet tatt hensyn til og endret.

Bydelsutvalget ber også om at det innenfor den planlagte og den foreslåtte bebyggelsen sikres nok parkering på egne områder, Helga Vaneks vei bør skiltes med parkeringsforbud, dette med bakgrunn i at det allerede er parkerings problemer i denne veien. Bu er også redd for at parkeringsforholdene for Senter Syd blir uholdbare hvis mer parkering flyttes hit. Det bør og nevnes at Senter Syd sin parkeringsplass ikke er dimensjonert til parkering for eventuell kommende bebyggelse.

Bydelsutvalget ber også om det vurderes tiltak for å redusere støy fra E6, vi vil minne om at det for boliger som lå langt bedre til for støy fra E6 ble forlangt fraflyttet og revet på grunn av støy og støyproblemer fra denne veien.

Bydelsutvalget uttrykker med dette bekymring for den økende trafikken i Mortensrudområdet. I lys av de mange utbyggingsprosjektene ber vi også om at det blir utarbeidet en helhetlig trafikal plan.

**John Bjørnøy (V)** fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydelsutvalget opprettholder sitt vedtak om småhusbebyggelse i det aktuelle området.

Bydelsutvalget er sterkt bekymret for den trafikale situasjonen i området ved den nye ønskede planen for området. Bydelsutvalget savner også henvisning til Næringskorridor Oslo syd.

### **Votering**

**Vs** forslag falt med 5 (3F, 1V, 1KrF) mot 10 (6A, 2SV, 2H) stemmer

**Miljø- og teknisk komites** innstilling vedtatt med 12 (6A, 2H, 2SV, 1V, 1KrF) mot 3 (3F) stemmer

**As** tilleggsforslag vedtatt med 13 (6A, 2SV, 3F, 1V, 1KrF) mot 2 (2H) stemmer

### **Bydelsutvalgets vedtak**

Bydelsutvalget har følgende bemerkning:

Bydelsutvalget savner henvisning til KDP 7 Kommunedelplan for næringskorridor Oslo syd som gir føringer for utviklingen av Mortensrud – Lofsrud området.

I forbindelse med den store utbyggingen i området vil bydelsutvalget be om at det fortas analyser av trafikksituasjonen, særlig er Bu bekymret for kryssløsningen Helga Vaneks vei Mortensrudveien.

På dette stedet er det både kryssing i forhold til kjøretøy, pluss gang sykkelvei i samme kryss, denne gang/ sykkelveien er også turveien mellom Mortensrud og Østmarka.

Bydelsutvalget ber også om at det vurderes løsninger som vil lette rushtrafikken i Mortensrud veien, en sterkt trafikkert vei som her vil få vikeplikt for trafikk fra Helga Vaneks vei. Her bør det vurderes en løsning med rundkjøring.

BU var bekymret for de trafikale problemene og ikke minst de parkeringsmessige forhold i forbindelse med byggingen av de ca 200 leilighetene som nevnt over vil kunne skape i området. Etter BU sin bekymring ble innkjøringen og parkeringen til boligområdet tatt hensyn til og endret.

Bydelsutvalget ber også om at det innenfor den planlagte og den foreslåtte bebyggelsen sikres nok parkering på egne områder, Helga Vaneks vei bør skiltes med parkeringsforbud, dette med bakgrunn i at det allerede er parkerings problemer i denne veien. Bu er også redd for at parkeringsforholdene for Senter Syd blir uholdbare hvis mer parkering flyttes hit. Det bør og nevnes at Senter Syd sin parkeringsplass ikke er dimensjonert til parkering for eventuell kommende bebyggelse.

Bydelsutvalget ber også om det vurderes tiltak for å redusere støy fra E6, vi vil minne om at det for boliger som lå langt bedre til for støy fra E6 ble forlangt fraflyttet og revet på grunn av støv og støyproblemer fra denne veien.

Bydelsutvalget uttrykker med dette bekymring for den økende trafikken i Mortensrudområdet. I lys av de mange utbyggingsprosjektene ber vi også om at det blir utarbeidet en helhetlig trafikal plan.

## **2010/936 - PS 10/142 Støtte til barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn 2011 - fattigdomstiltak**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak.**

#### **Prioritert rekkefølge av tiltakene står med rød skrift:**

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Bjørndal frivilligsentral (videreføring)   | Avslag        |
| 2. Idrett for alle, 5 (videreføring)  | kr. 100.00,-  |
| 3. Bjørnholt åpen skole (nytt tiltak)   | Avslag        |
| 4. Ung i jobb, 10 (nytt tiltak)   | kr. 250.000,- |
| 5. Ferieaktiviteter i sommer-, høst- og vinterferie, 1 (videreføring)                               | kr. 350.000,- |
| 6. Bordtennis for barn og unge 365 dager i året, utstyr til barn og unge (nytt tiltak)              | Avslag        |
| 7. Opplevelsestur til Lofoten (videreføring)  | Avslag        |
| 8. Tiltak på Mortensrud Røde Kors Ressurssenter, 9 (videreføring)                                   | kr. 200.000,- |
| 9. Kvalifiseringstiltak for ungdom og kvinner (nytt tiltak)   | Avslag        |
| 10. Ferie- og fritidstiltak (nytt tiltak)   | Avslag        |
| 11. Holmliajenter med ny kurs, 4 (videreføring)   | kr. 250.000,- |
| 12. Holmliajenter med sosiale hestekrefter, 3 (videreføring)  | kr. 250.000,- |
| 13. På hesteryggen inn i den norske fritid (videreføring)   | Avslag        |
| 14. Summer in the city (nytt tiltak)  | Avslag        |
| 15. Sommerjobb for jenter, 2 (videreføring)   | kr. 200.000,- |
| 16. Ferie- og fritidstilbud for barn, ungdom, barnefamilier og enslige Forsørgere, 6 (videreføring) | kr. 200.000,- |
| 17. Multimedia som opplærings- og integreringstiltak, 7 (videreføring)                              | kr. 200.000,- |



- |   |               |
|---|---------------|
| 18. Inkludering i idrett, (nytt tiltak)   | Avslag        |
| 19. "Årets kuleste sommerleir 2011" (nytt tiltak)   | Avslag        |
| 20. Dansekurs for barn og ungdom i nærmiljøet, 11 (videreføring av et tiltak som ble innvilget midler fra "strakstiltak" av departementet i 2010. | kr. 100.000,- |
| <b>Total tildelingssum: Kr. 2 100.000,-</b>   |               |

### Behandling i kultur- og oppvekstkomiteen, 02.12.2010:

Ap ønsket å protokollføre følgende:

"At prinsippet om at videreføring av eksisterende tiltak prioriteres fremfor nye tiltak ikke skal ligge til grunn for administrasjonens innstilling".

Ap ønsket å protokollføre følgende:

"Bydel Søndre Nordstrand ønsker enda tettere og bedre samarbeid med Søndre Holmlia Aktivitetssenter. Senteret er i dag et viktig senter for bydelen, og er sentralt i arbeidet knyttet til forebygging".

Ap hadde følgende endringsforslag til administrasjonens innstilling:

Sak 936 fattigdomsmidlene				
	8	Røde Kors	-50000	
	20	Moonwalker	-100 000	
	12	Holmlia-jenter	-50000	
	11	Holmlia-jenter	-50000	
	5	Ferieaktiviteter	-200 000	
	16	Ferieaktiviteter		100000
	17	Multimedia		250000
	2	Idrett		50000
	18	Idrett		50000
<b>Sum</b>			<b>-450000</b>	<b>450000</b>
				<b>0</b>

#### Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1 stemme for (Krf)

Aps endringsforslag:

3 stemmer for (Ap, Ap, Sv)

#### Innstilling fra Kultur- og oppvekstkomiteen:

Prioritert rekkefølge av tiltakene står med rød skrift:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. Bjørndal frivilligsentral (videreføring)  | Avslag        |
| 2. Idrett for alle, 5 (videreføring)   | kr. 150.00,-  |
| 3. Bjørnholt åpen skole (nytt tiltak)  | Avslag        |
| 4. Ung i jobb, 10 (nytt tiltak)  | kr. 250.000,- |
| 5. Ferieaktiviteter i sommer-, høst- og vinterferie, 1 (videreføring)                  | kr. 150.000,- |
| 6. Bordtennis for barn og unge 365 dager i året, utstyr til barn og unge (nytt tiltak) | Avslag        |
| 7. Opplevelsestur til Lofoten (videreføring)   | Avslag        |
| 8. Tiltak på Mortensrud Røde Kors Ressurssenter, 9 (videreføring)                      | kr. 150.000,- |

9. Kvalifiseringstiltak for ungdom og kvinner (nytt tiltak)	Avslag
10. Ferie- og fritidstiltak (nytt tiltak)	Avslag
11. Holmliajenter med ny kurs, 4 (videreføring)	kr. 200.000,-
12. Holmliajenter med sosiale hestekrefter, 3 (videreføring)	kr. 200.000,-
13. På hesteryggen inn i den norske fritid (videreføring)	Avslag
14. Summer in the city (nytt tiltak)	Avslag
15. Sommerjobb for jenter, 2 (videreføring)	kr. 200.000,-
16. Ferie- og fritidstilbud for barn, ungdom, barnefamilier og enslige forsørgere, 6 (videreføring)	kr. 300.000,-
17. Multimedia som opplærings- og integreringstiltak, 7 (videreføring)	kr. 450.000,-
18. Inkludering i idrett, (nytt tiltak)	kr. 50.000,-
19. "Årets kuleste sommerleir 2011" (nytt tiltak)	Avslag
20. Dansekurs for barn og ungdom i nærmiljøet, 11 (videreføring av et tiltak som ble innvilget midler fra "strakstiltak" av departementet i 2010.)	Avslag

### Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010

Ved votering ble kultur- og oppvekstkomiteens innstilling satt opp mot bydelsdirektørens forslag til vedtak

#### Votering

**Søknad nr 1** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 2** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 3** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 4** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 5** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 6** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 7** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 8** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 9** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 10** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 11** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 12** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 13** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 14** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 15** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 16** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 17** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 18** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

**Søknad nr 19** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 20** - innstilling fra kultur- og oppvekstkomiteen vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1KrF, 1V) stemmer

## Bydelsutvalgets vedtak

Prioritert rekkefølge av tiltakene står med rød skrift:

1. Bjørndal frivilligsentral (videreføring)	Avslag
2. Idrett for alle, <b>5</b> (videreføring)	kr. 150.00,-
3. Bjørnholt åpen skole (nytt tiltak)	Avslag
4. Ung i jobb, <b>10</b> (nytt tiltak)	kr. 250.000,-
5. Ferieaktiviteter i sommer-, høst- og vinterferie, <b>1</b> (videreføring)	kr. 150.000,-
6. Bordtennis for barn og unge 365 dager i året, utstyr til barn og unge (nytt tiltak)	Avslag
7. Opplevelsestur til Lofoten (videreføring)	Avslag
8. Tiltak på Mortensrud Røde Kors Ressurscenter, <b>9</b> (videreføring)	kr. 150.000,-
9. Kvalifiseringstiltak for ungdom og kvinner (nytt tiltak)	Avslag
10. Ferie- og fritidstiltak (nytt tiltak)	Avslag
11. Holmliajenter med ny kurs, <b>4</b> (videreføring)	kr. 200.000,-
12. Holmliajenter med sosiale hestekrefter, <b>3</b> (videreføring)	kr. 200.000,-
13. På hesteryggen inn i den norske fritid (videreføring)	Avslag
14. Summer in the city (nytt tiltak)	Avslag
15. Sommerjobb for jenter, <b>2</b> (videreføring)	kr. 200.000,-
16. Ferie- og fritidstilbud for barn, ungdom, barnefamilier og enslige Forsørgere, <b>6</b> (videreføring)	kr. 300.000,-
17. Multimedia som opplærings- og integreringstiltak, <b>7</b> (videreføring)	kr. 450.000,-
18. Inkludering i idrett, (nytt tiltak)	kr. 50.000,-
19. "Årets kuleste sommerleir 2011" (nytt tiltak)	Avslag
20. Dansekurs for barn og ungdom i nærmiljøet, <b>11</b> (videreføring av et tiltak som ble innvilget midler fra "strakstiltak" av departementet i 2010.)	Avslag

## 2010/937 - PS 10/143 Støtte til barne- og ungdomstiltak i større bysamfunn2011 - ungdomstiltak

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Prioritert rekkefølge av tiltakene står med rød skrift:

1. Bordtennis for barn og unge 365 dager i året, Oppgradering av lokaliteter (brakkene). (nytt tiltak)	Avslag
2. Aktivitetsutstyr til Bjørnholt "åpne skole" (nytt tiltak)	Avslag
3. Fotball hele året (nytt tiltak)	Avslag
4. Belysning og tilrettelegging av isflate (nytt tiltak)	Avslag
5. Forprosjekt ved Drop Out Teamet (nytt tiltak)	Avslag
6. Ungdom bryr seg, <b>2</b> (videreføring)	kr. 150.000,-
7. Sterkere ungdom, <b>1</b> (videreføring)	kr. 150.000,-
8. Leksehjelp, <b>3</b> (videreføring)	kr. 100.000,-
9. Forprosjekt: Sosialt entreprenørskapsbedrift (nytt tiltak)	Avslag
10. Hip Hop skolen, <b>7</b> (nytt tiltak)	kr. 100.000,-

11. Ungdomsfabrikkens workshopserie (nytt tiltak)	Avslag
12. Sommerjobb for ungdommer (nytt tiltak)	Avslag
13. Kvalifiseringstiltak for somalisk ungdom (nytt tiltak)	Avslag
14. Det nye stabburskjøkkenet (nytt tiltak)	Avslag
15. Gårdsskolen (nytt tiltak)	Avslag
16. Sommerutveksling (nytt tiltak)	Avslag
17. Ungdom i vårt nærmiljø (nytt tiltak)	Avslag
18. Drift av musikkstudio, 4 (videreføring)	kr. 100.000,-
19. Helårs turvirksomhet for ungdom (videreføring)	Avslag
20. "Vær stolt", 5 (videreføring)	kr. 100.000,-
21. Utvikling av samarbeid mellom Fritidsenheten og Barneverntjenesten i bydelen, 6 (nytt tiltak)	kr. 200.000,-
<b>Total tildelingssum: Kr. 900.000,-</b>	

### Behandling i kultur- og oppvekstkomiteen, 02.12.2010:

Ap hadde følgende endringsforslag til administrasjonens innstilling:

21	Utvikling	-200 000	
17	Ungdom i nærmiljø		60 000
10	Hip Hop	-100 000	
18	Musikk studio		100 000
8	Leksehjelp		100 000
4	Isflate		40 000
<b>Sum</b>		<b>-300 000</b>	<b>300 000</b>

#### Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1 stemme for (Krf)

Aps endringsforslag:

3 stemmer for (Ap, Ap, Sv)

#### Innstilling fra Kultur- og oppvekstkomiteen:

Prioritert rekkefølge av tiltakene står med rød skrift:

1. Bordtennis for barn og unge 365 dager i året, Oppgradering av lokaliteter (brakkene). (nytt tiltak)	Avslag
2. Aktivitetsutstyr til Bjørnholt "åpne skole" (nytt tiltak)	Avslag
3. Fotball hele året (nytt tiltak)	Avslag
4. Belysning og tilrettelegging av isflate (nytt tiltak)	kr. 40.000,-
5. Forprosjekt ved Drop Out Teamet (nytt tiltak)	Avslag
6. Ungdom bryr seg, 2 (videreføring)	kr. 150.000,-
7. Sterkere ungdom, 1 (videreføring)	kr. 150.000,-
8. Leksehjelp, 3 (videreføring)	kr. 200.000,-
9. Forprosjekt: Sosialt entreprenørskapsbedrift (nytt tiltak)	Avslag
10. Hip Hop skolen, 7 (nytt tiltak)	Avslag
11. Ungdomsfabrikkens workshopserie (nytt tiltak)	Avslag
12. Sommerjobb for ungdommer (nytt tiltak)	Avslag
13. Kvalifiseringstiltak for somalisk ungdom (nytt tiltak)	Avslag

14. Det nye stabburskjøkkenet (nytt tiltak)	Avslag
15. Gårdsskolen (nytt tiltak)	Avslag
16. Sommerutveksling (nytt tiltak)	Avslag
17. Ungdom i vårt nærmiljø (nytt tiltak)	kr. 60.000,-
18. Drift av musikkstudio, 4 (videreføring)	kr. 200.000,-
19. Helårs turvirksomhet for ungdom (videreføring)	Avslag
20. "Vær stolt", 5 (videreføring)	kr. 100.000,-
21. Utvikling av samarbeid mellom Fritidsenheten og barneverntjenesten i bydelen, 6 (nytt tiltak)	Avslag

### Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010

Ved votering ble kultur- og oppvekstkomiteens innstilling satt opp mot bydelsdirektørens forslag til vedtak

#### Votering

**Søknad nr 1** – bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 2** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 3** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 4** – kultur- og oppvekstkomiteens innstilling vedtatt med 11 (6A, 2SV, 3F) mot 4 (2H, 1V, 1KrF) stemmer

**Søknad nr 5** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 6** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 7** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 8** - kultur- og oppvekstkomiteens innstilling vedtatt med 11 (6A, 2SV, 3F) mot 4 (2H, 1V, 1KrF) stemmer

**Søknad nr 9** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 10** – kultur- og oppvekstkomiteens innstilling vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1V, 1KrF) stemmer

**Søknad nr 11** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 12** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 13** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 14** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 15** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 16** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 17** - kultur- og oppvekstkomiteens innstilling vedtatt med 11 (6A, 2SV, 3F) mot 4 (2H, 1V, 1KrF) stemmer

**Søknad nr 18** - kultur- og oppvekstkomiteens innstilling vedtatt med 11 (6A, 2SV, 3F) mot 4 (2H, 1V, 1KrF) stemmer

**Søknad nr 19** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 20** - bydelsdirektørens forslag til vedtak enstemmig vedtatt

**Søknad nr 21** - kultur- og oppvekstkomiteens innstilling vedtatt med 8 (6A, 2SV) mot 7 (3F, 2H, 1V, 1KrF) stemmer

#### Bydelsutvalgets vedtak

Prioritert rekkefølge av tiltakene står med rød skrift:

1. Bordtennis for barn og unge 365 dager i året, Oppgradering av lokaliteter (brakkene). (nytt tiltak)	Avslag
2. Aktivitetsutstyr til Bjørnholt "åpne skole" (nytt tiltak)	Avslag
3. Fotball hele året (nytt tiltak)	Avslag
4. Belysning og tilrettelegging av isflate (nytt tiltak)	kr. 40.000,-

5. Forprosjekt ved Drop Out Teamet (nytt tiltak)	Avslag
6. Ungdom bryr seg, 2 (videreføring)	kr. 150.000,-
7. Sterkere ungdom, 1 (videreføring)	kr. 150.000,-
8. Leksehjelp, 3 (videreføring)	kr. 200.000,-
9. Forprosjekt: Sosialt entreprenørskapsbedrift (nytt tiltak)	Avslag
10. Hip Hop skolen, 7 (nytt tiltak)	Avslag
11. Ungdomsfabrikkens workshopserie (nytt tiltak)	Avslag
12. Sommerjobb for ungdommer (nytt tiltak)	Avslag
13. Kvalifiseringstiltak for somalisk ungdom (nytt tiltak)	Avslag
14. Det nye stabburskjøkkenet (nytt tiltak)	Avslag
15. Gårdsskolen (nytt tiltak)	Avslag
16. Sommerutveksling (nytt tiltak)	Avslag
17. Ungdom i vårt nærmiljø (nytt tiltak)	kr. 60.000,-
18. Drift av musikkstudio, 4 (videreføring)	kr. 200.000,-
19. Helårs turvirksomhet for ungdom (videreføring)	Avslag
20. "Vær stolt", 5 (videreføring)	kr. 100.000,-
21. Utvikling av samarbeid mellom Fritidsenheten og barneverntjenesten i bydelen, 6 (nytt tiltak)	Avslag

## 2010/1076 - PS 10/144 Vedr spørsmål og svar fra politikere i bydelsutvalgsmøter

### Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010:

Bydelsutvalget sluttet seg til det fremlagte forslaget

### Votering

Enstemmig vedtatt

### Bydelsutvalgets vedtak

Det er en god rutine og nyttig for oss politikere å kunne stille spørsmål til administrasjonen på slutten av hvert møte. Spørsmål vedrørende bydelen som både befolkningen i bydelen og de politiske partiene er opptatt av.

Spørsmålene er av ulik karakter, de fleste kan administrasjonen svare på, andre må det innhentes svar fra andre kommunale etater. Da kan det ta noe tid før svarene kommer.

Bystyret har en praksis på å lage årlige oversikter over spørsmål (overskriften) som stilles, hvem som stiller spørsmålene og når, samt når spørsmålene besvares.

Søndre Nordstrand BU ber derfor administrasjonen lage en liste over de spørsmålene som blir levert skriftlig, (stikkordsmessig tema/overskrift), spørsmålsstiller (parti, ev hvem) og når spørsmålet stilles, og når spørsmålet er besvart.

## **2007/1083 - PS 10/145 Oppnevning av nye vararepresentanter fra SV til kultur- og oppvekstkomiteen og helse- og sosialkomiteen**

### **Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

Bydelsutvalget sluttet seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak

#### **Votering**

Enstemmig vedtatt

#### **Bydelsutvalgets vedtak**

1. Som ny 3. vararepresentant fra SV til kultur- og oppvekstkomiteen oppnevnes Erlend Tynning Larsen.
2. Som ny 3. vararepresentant fra SV til helse- og sosialkomiteen oppnevnes Syed Zubair Ali.

## **PS 10/146 "IKKE GLEM" 10 årsmarkering av drapet på Benjamin Hermansen**

### **Behandling i bydelsutvalget, 16.12.2010**

A fremmet følgende forslag:

"IKKE GLEM" 10-årsmarkering av drapet på Benjamin Hermansen

Bydelsutvalget i Bydel Søndre Nordstrand slutter seg til fakkeltoget IKKE GLEM, til minne om Benjamin Hermansen.

26. januar 2011 er det 10 år siden Benjamin Hermansen fra Holmlia ble drept av nynazister på Åsbråten. Drapet opprørte mennesker fra hele landet og 40 000 deltok i fakkeltog i 2001 for å markere sin avsky.

26. januar 2011 arrangeres det fakkeltog i Oslo sentrum for å minne hverandre om at rasisme fortsatt er en trussel, og at vi alle må engasjere oss for at dette ikke skal skje på nytt.

Fakkeltoget arrangeres av Benjamins Minnefond i samarbeid med Ungdomsrådet i Søndre Nordstrand, Holmlia ungdomsskole og Benjamins nære venner.

#### **Votering**

Enstemmig vedtatt

#### **Bydelsutvalgets vedtak**

"IKKE GLEM" 10-årsmarkering av drapet på Benjamin Hermansen

Bydelsutvalget i Bydel Søndre Nordstrand slutter seg til fakkeltoget IKKE GLEM, til minne om Benjamin Hermansen.

26. januar 2011 er det 10 år siden Benjamin Hermansen fra Holmlia ble drept av nynazister på Åsbråten. Drapet opprørte mennesker fra hele landet og 40 000 deltok i fakkeltog i 2001 for å markere sin avsky.

26. januar 2011 arrangeres det fakkeltog i Oslo sentrum for å minne hverandre om at rasisme fortsatt er en trussel, og at vi alle må engasjere oss for at dette ikke skal skje på nytt.

Fakkeltoget arrangeres av Benjamins Minnefond i samarbeid med Ungdomsrådet i Søndre Nordstrand, Holmlia ungdomsskole og Benjamins nære venner.

### **PS 10/147 Orienteringssaker og spørsmål i møte**

- Administrasjonen utarbeider sak til bydelsutvalget vedr Trafikkavvikling til og fra Bjørndalområdet – Ny veiløsning.
- I kopi av brev fra Oppegård kommune til NSB vedr krav om bedre togtilbud, støtter kommunen bydelsutvalgets vedtak av 11.11.2010.  
(brevet er delt ut til BUs medlemmer)

Søndre Nordstrand, 17.12.2010



Nadeem Butt  
BU-leder



Jan Hagen  
bydelsdirektør